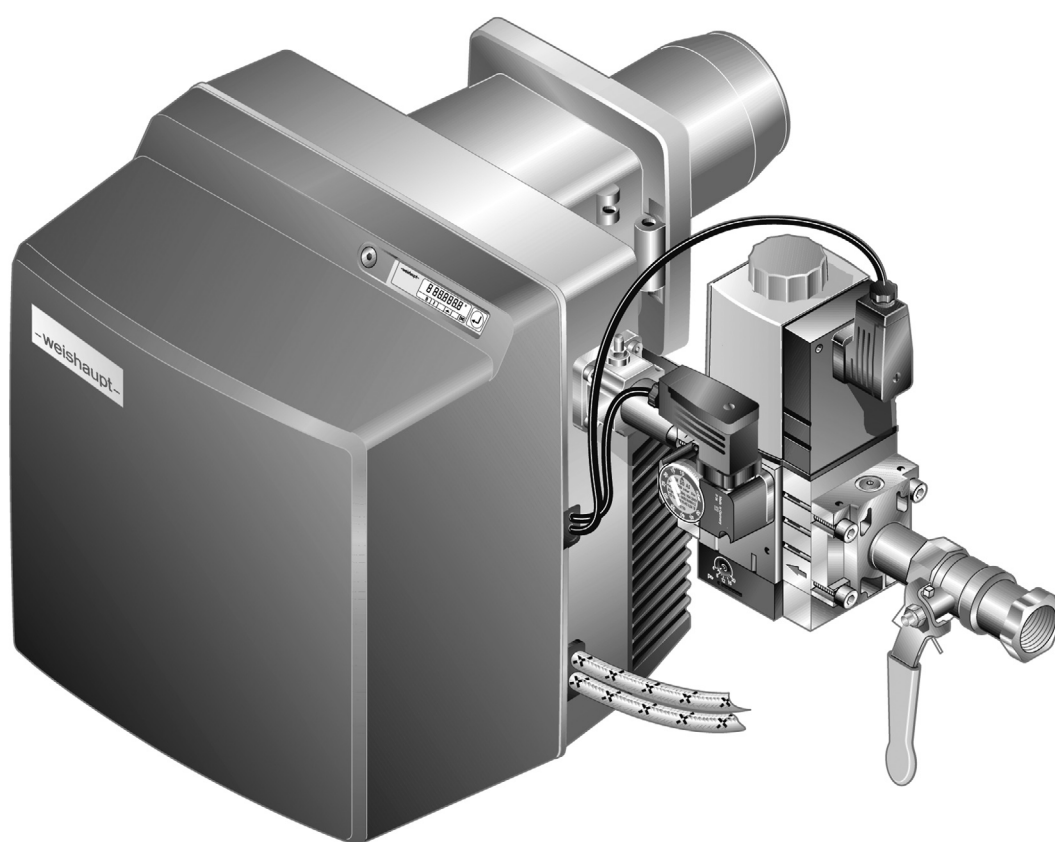


Ersatzteile für
Brenner-Typen
WGL40/1-A
Ausf. ZM

Spare parts for
burner types
WGL40/1-A
exec. ZM

Pièces de rechange
pour brûleurs
WGL40/1-A
exéc. ZM

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur

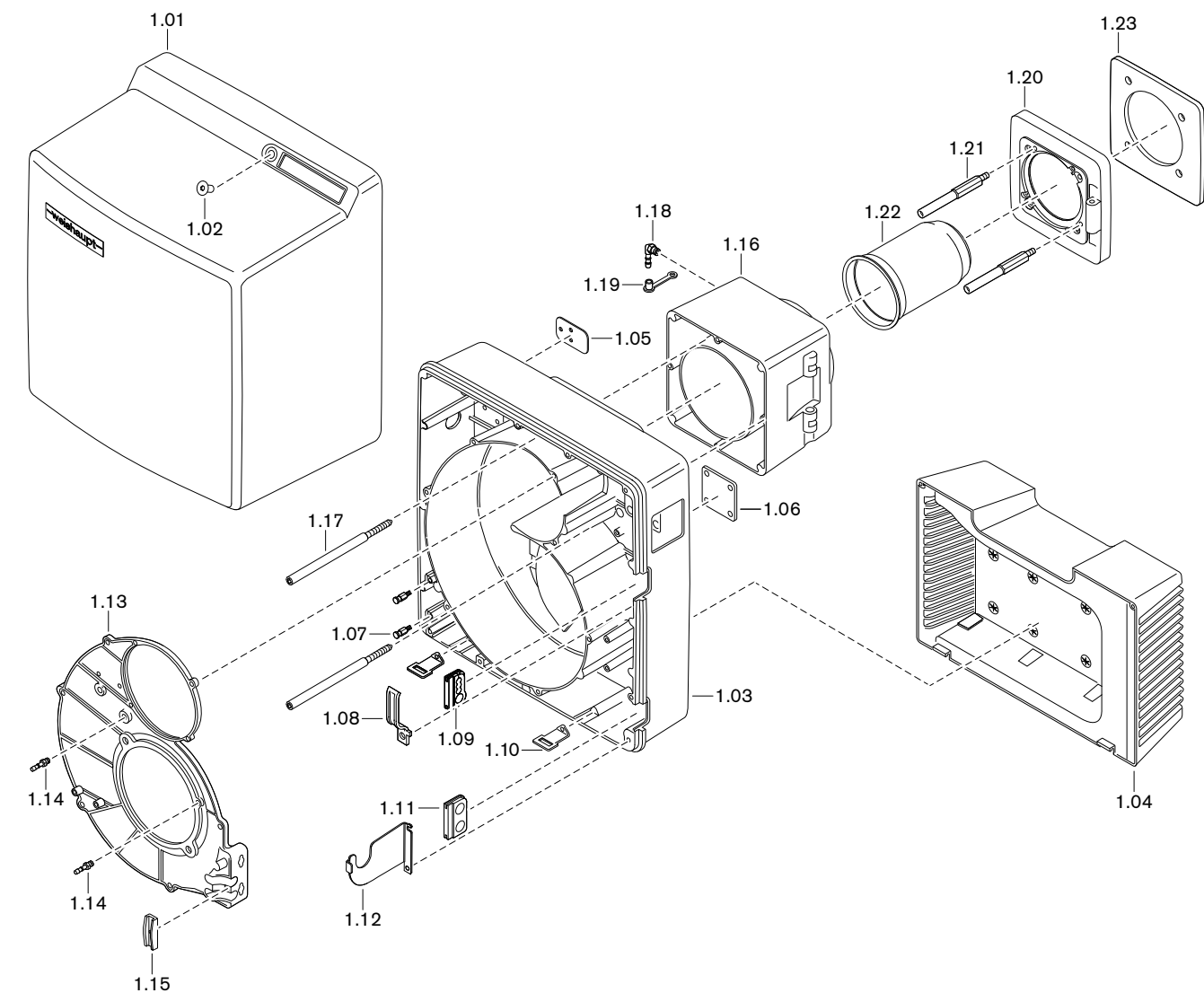


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Brennergehäuse			Burner housing	Carcasse brûleur
1.01	Abdeckhaube	241 310 01 112		Remover cover	Capot
1.02	Schraube M 8 x 16 DIN 7991	404 412		Screw	Vis
1.03	Brennergehäuse	235 410 01 017		Burner housing	Carcasse brûleur
1.04	Ansauggehäuse komplett – Schraube 4 x 22 Torx-Plus Remform	241 400 01 082 409 307		Intake housing complete – Screw	Volute d'aspiration complète – Vis
1.05	Halteblech für Lagerbock	235 310 01 057		Fixing plate	Fixation
1.06	Befestigungsblech für Gasdrossel	232 400 01 057		Fixing plate for gas butterfly valve	Tôle de fixation pour clapet gaz
1.07	Einhängebolzen	241 400 01 327		Hanging bolt	Pige de fixation
1.08	Schelle	241 400 01 357		Clamp	Collier
1.09	Tülle für Anschlußkabel	241 200 01 247		Grommet for connection cable	Passe-câble de raccordement
1.10	Befestigungswinkel für Haube	241 400 01 207		Mounting bracket for cover	Equerre de fixation pour capot
1.11	Tülle	241 400 01 177		Grommet	Passe-câble
1.12	Halteblech Service für Ölpumpe	235 310 01 037		Service retaining plate for oil pump	Fixation pour entretien de la pompe fioul
1.13	Gehäusedeckel	241 400 01 457		Housing cover	Couvercle carcasse
1.14	Einschraubstutzen R 1/8 GES4	453 004		Threaded socket	Mamelon à visser
1.15	Halter für Ölschlauch	241 400 01 367		Bracket for oil hose	Support pour flexible fioul
1.16	Zwischenflansch	241 400 01 427		Intermediate flange	Bride intermédiaire
1.17	Schraube M8 Brennergehäuse	235 310 01 047		Screw M8 burner housing	Vis M8 carcasse brûleur
1.18	Einschraubstutzen R 1/8 WES6	453 010		Threaded socket	Mamelon à visser
1.19	Schutzkappe DN 6 SELF 50/2 CF	232 300 01 047		Protective cap	Capuchon
1.20	Brennerflansch – Schraube M 8 x 35 DIN 912 – Scheibe A 10,5 DIN 125 A4	241 400 01 437 402 600 430 603		Burner flange Screw Washer	Bride brûleur Vis Rondelle
1.21	Stehbolzen M10 x 120 Brennerflansch	241 400 01 247		Stay bolt burner flange	Goujon bride brûleur
1.22	Flammrohr W40/1 – Standard – 100 mm verlängert * – 200 mm verlängert * – Schraube M5 x 12 Kombi-Torx-Plus 20IP – Scheibe 5,5 x 12 oval	241 400 14 012 240 400 14 012 240 400 14 022 409 247 241 400 14 077		Flame tube – Standard – extended by 100 mm – extended by 200 mm – Screw – Washer	Tube de combustion – Standard – rallongé de 100 mm – rallongé de 200 mm – Vis – Rondelle
1.23	Flanschdichtung 8 x 238,5 x 238,5	241 400 01 147		Flange gasket	Joint de bride
	* Nur in Verbindung mit Flammkopfverlängerung.			* Only in conjunction with combustion head extension	* Uniquement avec rallonge de tête

2. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régulation d'air

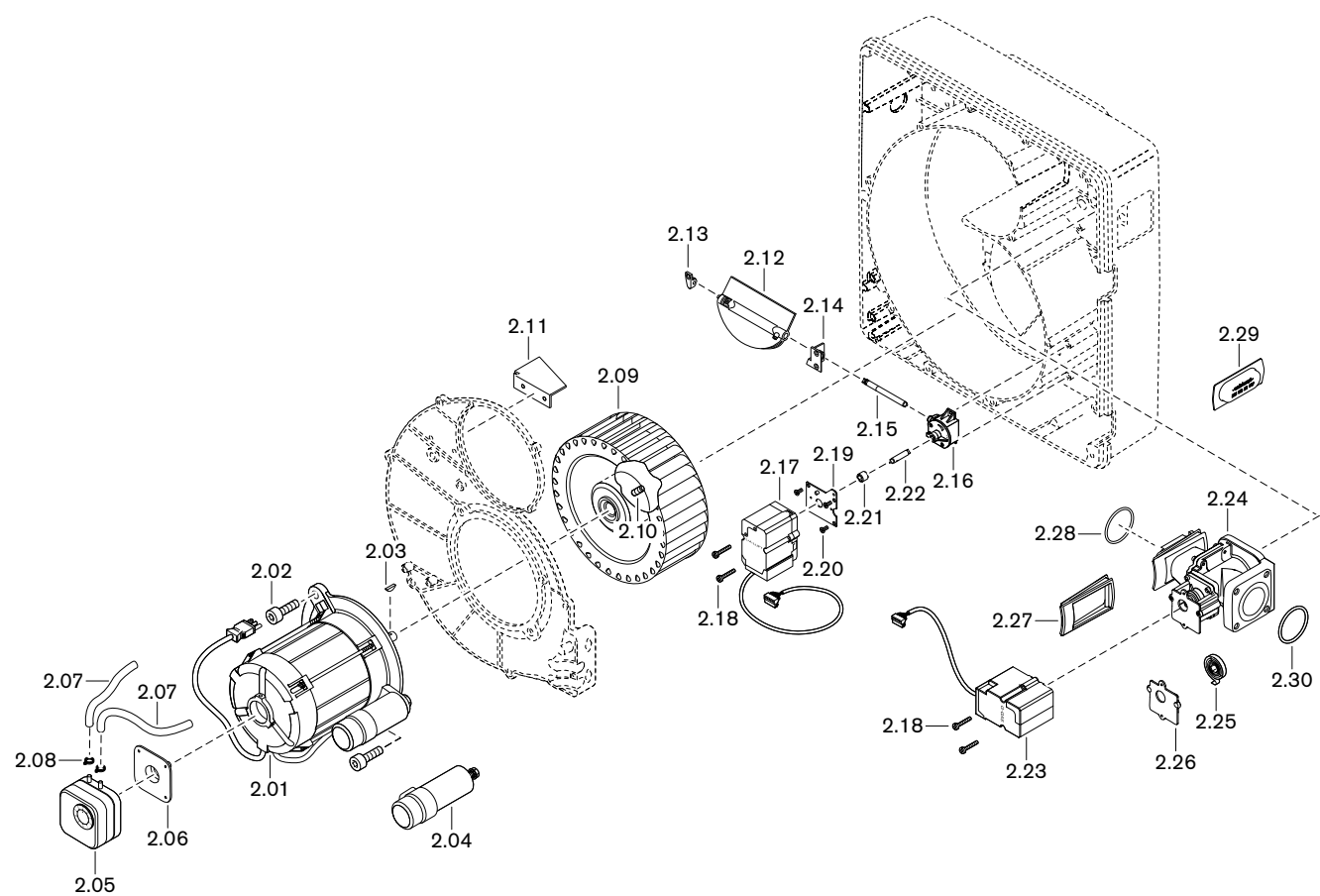


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Gebläse und Luftregler			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.01	Motor ECK06/A-2 230 V / 50 Hz m. Kabel	240 400 07 032		Motor	Moteur
2.02	Schraube M 8 x 20 DIN 912	402 511		Screw	Vis
2.03	Scheibenfeder 4 x 5 DIN 6888	490 154		Shaft key	Clavette
2.04	Kondensator-Set 16,0 uF 420 V	713 479		Capacitor	Condensateur
2.05	Druckwächter LGW 10 A2 1 - 10 mbar	691 370		Pressure switch	Pressostat
2.06	Anbaufansch für LGW	605 243		Connection flange	Bride de montage
2.07	Schlauch 4,0 x 1,75 250 mm	232 110 24 037		Hose	Flexible
2.08	Schlauchklemme 7,5	790 218		Hose clamp	Dispositif de blocage tuyau
2.09	Gebläserad TLR-S 190 x 81,8-L S1 50-60 Hz	241 400 08 032		Fan wheel	Turbine
2.10	Gewindestift M8 x 8 mit Ringschneide (Tuflok)	420 550		Stud with olive (Tuflok)	Vis sans tête (frein filet)
2.11	Luftleitblech	232 400 01 047		Air guide	Tôle de guidage d'air
2.12	Luftklappe komplett	241 400 02 012		Air damper complete	Volet d'air complet
2.13	Lager links	241 400 02 037		Bearing left	Roulement gauche
2.14	rechts mit Lagerbuchse	241 210 02 032		right with bearing bush	droit avec support
2.15	Welle Luftklappe - Winkelgetriebe	241 400 02 147		Shaft air damper - angle drive	Axe volet d'air - Renvoi d'angle
2.16	Winkelgetriebe	241 110 02 062		Angle drive	Renvoi d'angle
2.17	Schrittmotor Luft STE 4,5 24V	230 110 02 032		Air stepping motor	Moteur pas à pas air
2.18	Schraube M4 x 30 Torx-Plus metr.	409 245		Screw Torx-Plus metr.	Vis Torx-Plus metr.
2.19	Befestigungsblech	241 400 02 222		Fixing plate	Tôle de fixation
2.20	Schraube M4 x 10 Torx-Plus 20IP	409 236		Screw Torx-Plus 20IP	Vis Torx-Plus 20IP
2.21	Führungshülse	241 400 02 207		Guide sleeve	Douille de guidage
2.22	Welle Winkelgetriebe - Stellantrieb	241 310 02 157		Shaft angle drive - stepping motor	Axe renvoi d'angle - servomoteur
2.23	Schrittmotor Gas STE 4,5 24V	651 101		Gas stepping motor	Moteur pas à pas gaz
2.24	Gasdrossel	235 410 25 010		Gas butterfly valve	Clapet gaz
2.25	Drehfeder 2 starke Ausführung	241 400 02 167		Spring 2 strong execution	Ressort de rappel force de pression 2
2.26	Halteblech Winkelgetriebe	235 310 25 077		Fixing plate angle drive	Tôle de maintien renvoi d'angle
2.27	Dichtung Brennergehäuse Verbindungskanal	235 410 25 017		Seal burner housing connection duct	Joint liaison carcasse brûleur
2.28	O-Ring 46 x 3,5 NBR70 DIN ISO 3601	445 169		O ring	Joint torique
2.29	Steckscheibe Dichtheitsprüfung	235 310 25 097		Blanking plate valve proving	Rondelle d'obturation pour contrôle d'étanchéité
2.30	O-Ring 45 x 3 NBR70 DIN ISO 3601	445 518		O ring	Joint torique

3. Magnetventile + Ölpumpe / Solenoid valves + oil pump / Vannes magnétiques + pompe fioul

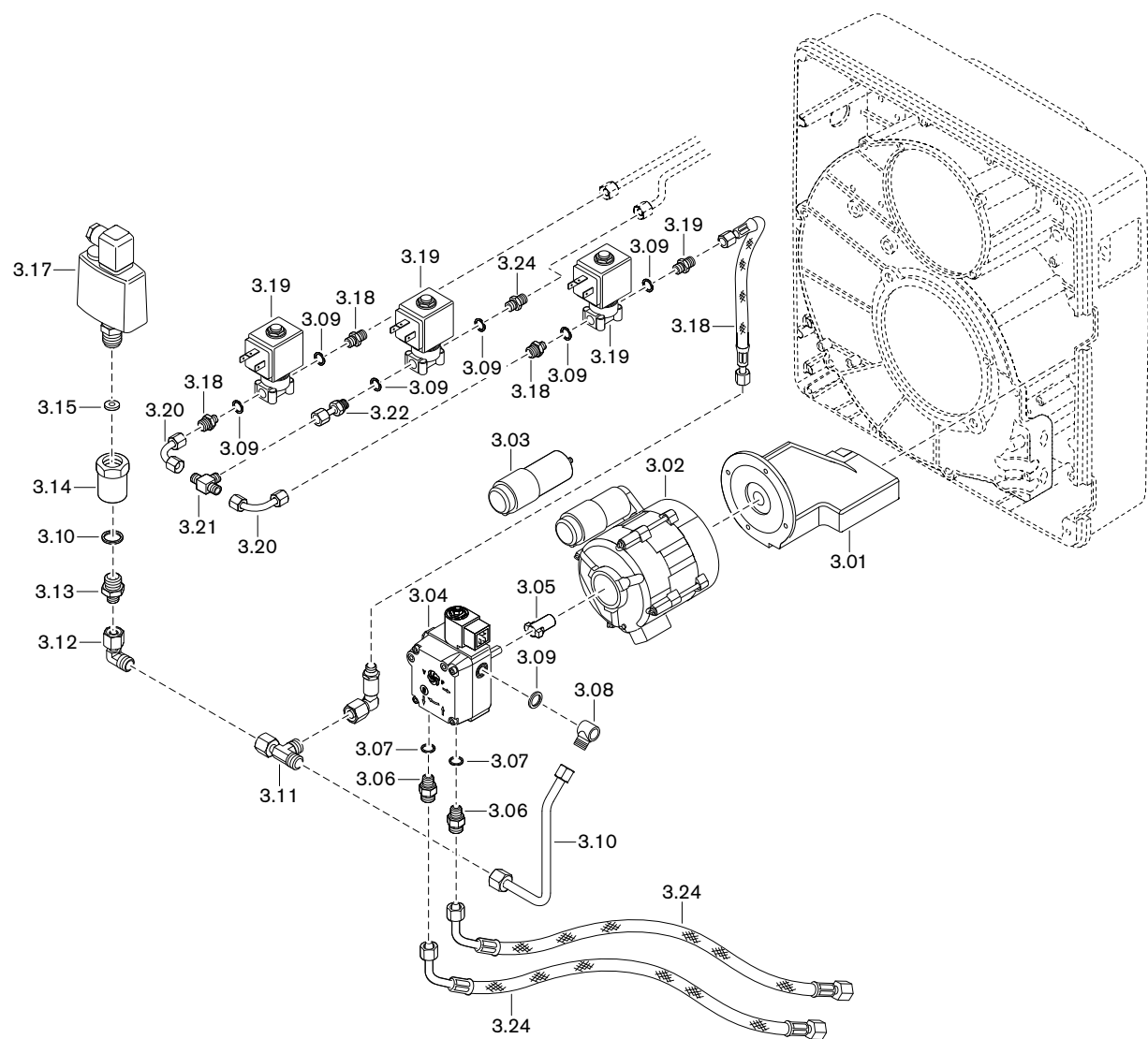


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.	Magnetventile + Ölpumpe			Solenoid valves + oil pump	Vannes magnétiques + pompe fioul
3.01	Haltewinkel Pumpenmotor	235 310 07 017		Fixing bracket pump motor	Equerre de maintien moteur pompe
3.02	Motor ECK 02/H-2P 230V 50Hz 75W	240 050 08 042		Motor	Moteur
3.03	Kondensator -Set 4,0 µF 420 V	713 473		Capacitor	Condensateur
3.04	Pumpe ALV65C 9609 6P0700R – Magnetspule T80 Suntec 220-240 V 50-60 Hz – Filtersatz mit Deckeldichtung	601 860 604 495 601 107		Pump – solenoid coil – Filter set with cover seal	Pompe – bobine électromagnétique – élément filtrant +joint couvercle
3.05	Steckkupplung	652 135		Pump coupling	Accouplement
3.06	Einschraubstutzen 8LL M12 x 1 x G1/4 x 28	140 250 06 067		Threaded socket	Raccord à visser
3.07	Dichtring A 13,5 x17 x 1,5 DIN 7603 Cu	440 010		Sealing ring	Joint
3.08	Gehäuse X SWVE08-LLR TN	452 620		Housing	Carcasse
3.09	Dichtring A 10 x 13,5 x 1 DIN 7603 Cu	440 027		Sealing ring	Joint
3.10	Ölleitung 8 x 1,0 x 150	240 310 06 018		Oil line	Conduite fioul
3.11	Verschraubung			Screwed union	Raccord
3.12	EVL 08-PL	452 550			
3.13	EVW 08-PL	452 450			
3.14	XGE 08-LR G 1/4"	452 264			
3.14	Einschraubstutzen IG 1/4" x IG 1/2" x 40	290 504 13 037		Threaded socket	Mamelon
3.15	Dichtring C 6,2 x 17,5 x 2 DIN16258 Cu	440 007		Sealing ring	Joint
3.16	Druckwächter Typ DSF 158 F001 0 - 25 bar	640 109		Pressure switch	Pressostat
3.17	Druckschlauch DN 4, 380 mm, 6-LL/M10 x 1	491 130		Pressure hose	Flexible fioul HP
3.18	Verschraubung XGE06-LLR G 1/8 A	452 291		Screwed union	Raccord
3.19	Magnetventil 121Z2323 230V50Hz / 240V60Hz – Magnetspule 483764 T1	604 480 604 453		Solenoid valve – Solenoid coil	Vanne magnétique – bobine électromagnétique
3.20	Ölleitung 6 x 1,0	241 403 06 108		Oil line	Conduite fioul
3.21	Verschraubung XT 06-LL	452 104		Screwed union	Raccord
3.22	Einschraubstutzen komplett 6 x G1/8" x 35	111 351 85 022		Threaded socket compl.	Raccord à visser complet
3.23	Verschraubung XGE G1/8A-6LL m. Blende 1,2	255 303 13 017		Screwed union with aperture 1.2	Mamelon avec diaphragme 1,2
3.24	Ölschlauch DN 8 1200 lang	491 128		Oil hose DN 8 1200 long	Flexible fioul DN 8 long. 1200

4. Mischeinrichtung / Mixing head / Chambre de mélange

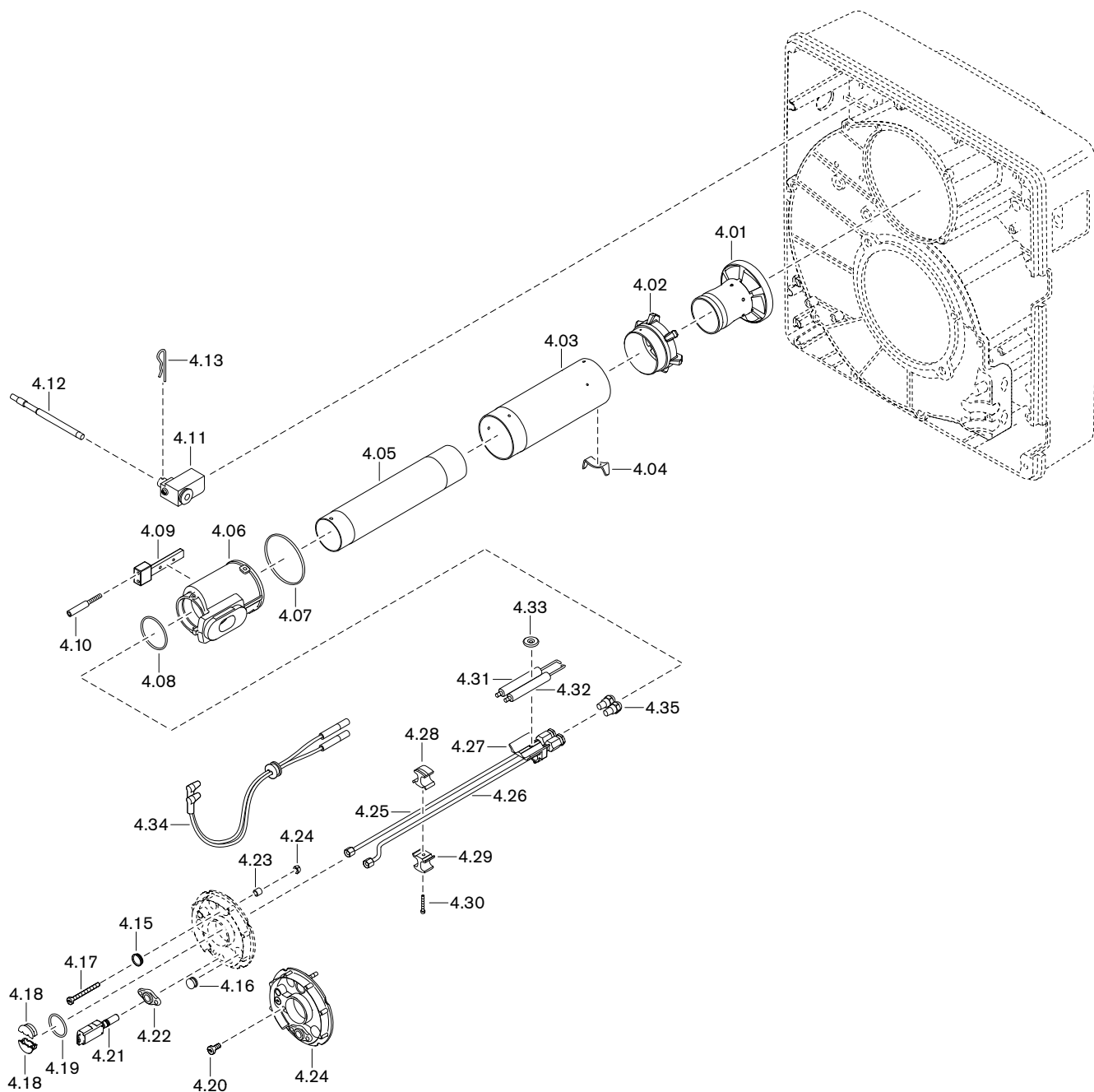


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Mischeinrichtung			Mixing head	Chambre de mélange
4.01	Stauscheibe 115 x 33	235 410 14 012		Diffuser	Défecteur
4.02	Verteilerring	235 410 14 017		Distributor ring	Répartiteur
4.03	Mischrohr außen – Standard – 100 mm verlängert* – 200 mm verlängert*	235 410 14 047 230 410 14 027 230 410 14 047		Mixing tube external – Standard – extended by 100 mm* – extended by 200 mm*	Tube de mélange extérieur – standard – rallongé de 100 mm* – rallongé de 200 mm*
4.04	Abstützblech Mischgehäuse/Flammrohr	235 410 14 077		Support plate Mixing head/flame tube	Tôle de maintien chambre de mélange/tube de comb.
4.05	Mischrohr innen – Standard – 100 mm verlängert* – 200 mm verlängert*	235 410 14 057 230 410 14 017 230 410 14 037		Mixing tube internal – Standard – extended by 100 mm* – extended by 200 mm*	Tube de mélange intérieur – standard – rallongé de 100 mm* – rallongé de 200 mm*
4.06	Mischgehäuse	235 410 14 027		Mixing head	Chambre de mélange
4.07	O-Ring 79 x 2	445 168		O ring	Joint torique
4.08	O-Ring 59 x 2	445 167		O ring	Joint torique
4.09	Führungsschiene	235 310 14 037		Guide rail	Rail de guidage
4.10	Anzeigebolzen M6 x 90	241 110 10 097		Indicating bolt	Indicateur
4.11	Lagerbock komplett	235 310 14 012		Bearing block complete	Logement complet
4.12	Spindel M10 x 173	235 410 14 037		Spindle	Axe
4.13	Federstecker 3 mm	428 403		Spring cotter	Goupille amovible
4.14	Deckel-Düsenstock vormontiert	235 410 01 012		Nozzle assembly cover pre-mounted	Couvercle ligne de gicleur prémonté
4.15	Schauglas	241 400 01 377		View port glass	Verre de visée
4.16	Verschlussstülle	756 159		Shut off grommet	Capuchon
4.17	Verstellschraube M 6 x 72	235 410 10 017		Adjusting screw	Vis de réglage
4.18	Halter für Ölleitungen	235 310 14 097		Bracket for oil lines	Support pour conduites fioul
4.19	O-Ring 37,5 x 3,55 NBR 70 DIN 3771	445 156		O ring	Joint torique
4.20	Schraube M5 x 12 Kombi-Torx-Plus 20IP	409 247		Screw	Vis
4.21	Flammenwächter KLC20/230 230V AC 50-60Hz	600 689		Flame sensor	Cellule de flamme
4.22	Flansch für Flammenwächter	600 637		Flange for flame sensor	Bride pour cellule de flamme
4.23	Distanzhülse	235 310 10 067		Spacer sleeve	Douille d'écartement
4.24	Sechskantmutter M 6 DIN 985 -6	411 302		Hexagonal nut	Ecrou
4.25	Düsenkopf Stufe 1 – Standard – 100 mm verlängert* – 200 mm verlängert*	230 310 10 022 230 310 10 052 230 310 10 082		Nozzle head stage 1 – Standard – extended by 100 mm – extended by 200 mm	Ligne de gicleur allure 1 – standard – rallongée de 100 mm – rallongée de 200 mm
4.26	Düsenkopf Stufe 2 – Standard – 100 mm verlängert* – 200 mm verlängert*	230 310 10 032 230 310 10 062 230 310 10 092		Nozzle head stage 2 – Standard – extended by 100 mm – extended by 200 mm	Ligne de gicleur allure 2 – standard – rallongée de 100 mm – rallongée de 200 mm
4.27	Elektrodenhalter	232 300 14 027		Electrode holder	Support d'électrodes
4.28	Mitnehmer oben	235 310 14 087		Carrier top	Entraînement partie supérieure
4.29	Mitnehmer unten	235 310 14 077		Carrier bottom	Entraînement partie inférieure
4.30	Schraube M4 x 30 Torx-Plus metr.	409 245		Screw	Vis
4.31	Zündelektrode links	235 310 14 137		Ignition electrode left	Electrode d'allumage gauche
4.32	rechts	235 310 14 127		right	droite
4.33	Scheibe	151 327 14 367		Washer	Rondelle
4.34	Zündleitung – 700 mm (Standard) – 800 mm (für 100 mm Verlängerung)* – 900 mm (für 200 mm Verlängerung)*	235 310 11 062 235 310 11 072 235 310 11 082		Ignition cable – 700 mm (Standard) – 800 mm (for 100 mm extension) – 900 mm (for 200 mm extension)	Câble d'allumage – 700 mm (standard) – 800 mm (pour rallonge 100 mm) – 900 mm (pour rallonge 200 mm)
4.35	Öldüse – 1,10 gph 45°HF Fluidics – 1,25 gph 45°HF Fluidics – 1,35 gph 45°HF Fluidics – 1,50 gph 45°HF Fluidics – 1,65 gph 45°HF Fluidics – 1,75 gph 45°HF Fluidics – 2,00 gph 45°HF Fluidics – 2,25 gph 45°HF Fluidics – 2,50 gph 45°HF Fluidics – 2,75 gph 45°HF Fluidics – 3,00 gph 45°HF Fluidics – 3,50 gph 45°HF Fluidics – 4,00 gph 45°HF Fluidics – 4,50 gph 45°HF Fluidics – 5,00 gph 45°HF Fluidics – 5,50 gph 45°HF Fluidics – 6,00 gph 45°HF Fluidics – 6,50 gph 45°HF Fluidics	602 711 602 713 602 714 602 715 602 716 602 717 602 718 602 719 602 685 602 686 602 687 602 688 602 689 602 690 602 692 602 691 602 693 602 694		Oil nozzle	Gicleur fioul

5. Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager+ ignition unit / Manager de comb.+ allumeur électron.

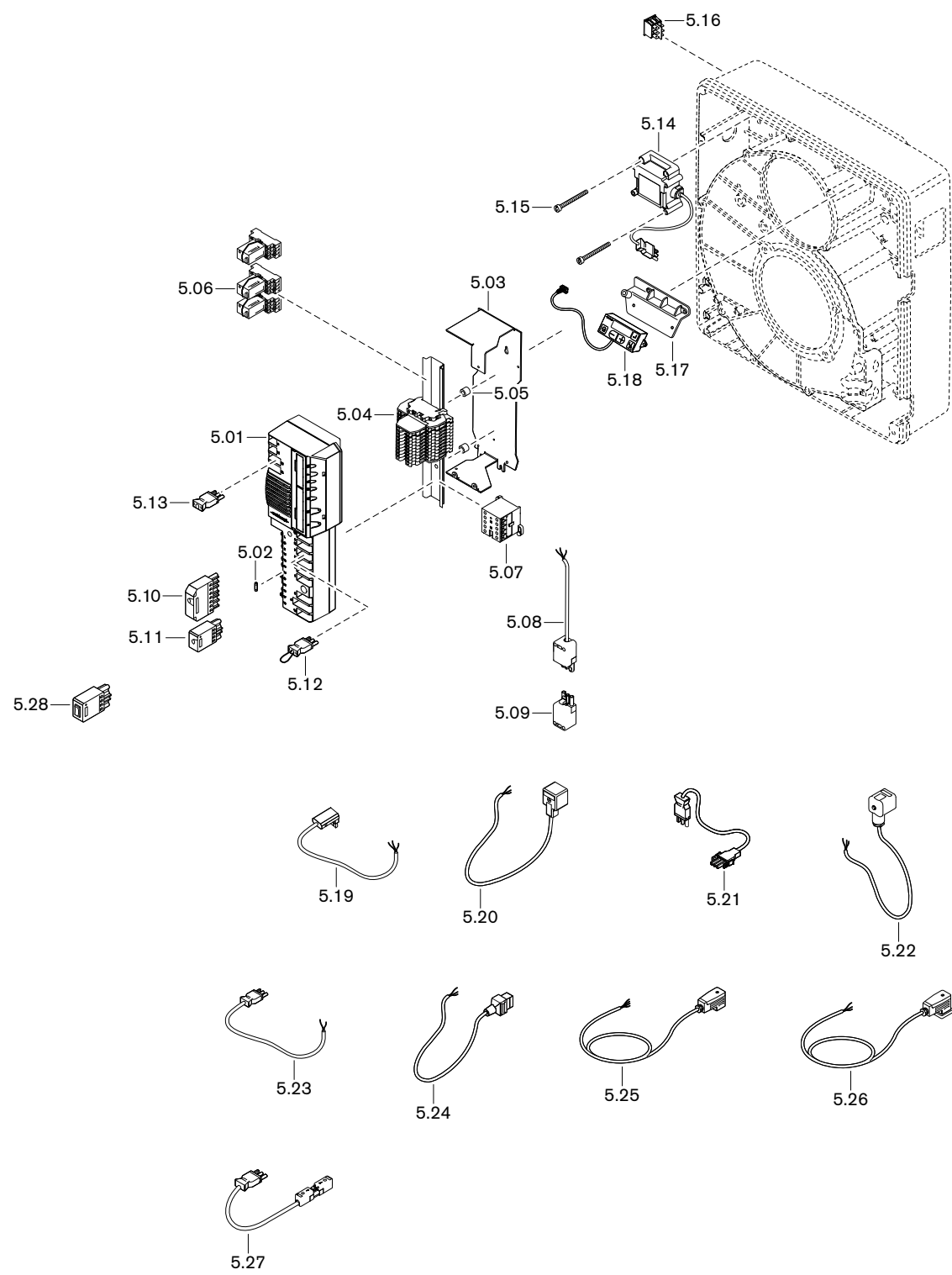


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.	Feuerungsmanager + Zündgerät			Combustion manager + ignition unit	Manager de comb. + allumeur électron.
5.01	Feuerungsmanager W-FM 25 IB 230 V	230 301 00 440		Combustion manager	Manager de combustion
5.02	Feinsicherung 6,3 A IEC 127-2/V, träge	483 011 22 457		Fine fuse	Fusible fin
5.03	Haltebügel	240 310 12 017		Bracket	Fixation
5.04	Klemmleiste 22-polig mit Tragschiene S35 x 240	235 310 12 472		Terminal strip 22 pole with carrier rail	Bornier 22 pôles avec rail
5.05	Distanzrohr 6 x 12 x 10	311 101 02 027		Distanzrohr	Tube
5.06	Relaismodul vorm. mit Push-in-Anschluss	704 476		Relay	Relais
5.07	Leistungsschütz B6-30-10 220-240 V	701 915		Contactor	Contacteur
5.08	Steckerkabel für Leistungsschütz	230 310 12 482		Plug cable	Câble à prise
5.09	Steckerteil ST18/3	716 543		Plug unit	Connecteur
5.10	Steckerteil ST18/7	716 549		Plug unit	Connecteur
5.11	Steckerteil ST18/4	716 546		Plug unit	Connecteur
5.12	Brückenstecker Nr. 7	241 400 12 042		Bridging plug	Prise shunt
5.13	Brückenstecker Nr. 15	232 110 12 082		Bridging plug	Prise shunt
5.14	Zündgerät Typ W-ZG01V 230V 100VA	603 201		Ignition unit	Allumeur électronique
5.15	Schraube M4 x 42 Kombi-Torx-Plus 20IP	409 260		Screw	Vis
5.16	Brennstoff-Wahlschalter	235 310 12 222		Fuel selection switch	Sélecteur de combustible
5.17	Befestigungsbügel Display	241 400 12 017		Fixing bracket display	Etrier de fixation pour afficheur
5.18	ABE für W-FM 20/25 mit 0,58 m Leitung	600 481		ABE	ABE
5.19	Steckerkabel Flammenfühler	235 310 12 132		Plug cable flame sensor	Câble à prise cellule
5.20	Steckerkabel – Ölmagnetventil Stufe 1 (K11) – Ölmagnetventil Stufe 2 (K13) – Öl-Sicherheitsmagnetventil (K15)	235 310 12 192 235 310 12 202 235 310 12 492		Plug cable – oil solenoid valve stage 1 – oil solenoid valve stage 2 – oil safety solenoid valve	Câble avec fiche – vanne fioul allure 1 – vanne fioul allure 2 – vanne de sécurité fioul
5.21	Steckerkabel – Pumpenmotor (Nr. 2) – Gebläsemotor (Nr. 3)	245 050 12 082 241 050 12 062		Plug cable – Pump motor – Air pressure switch	Câble avec fiche – Moteur pompe – Pressostat d'air
5.22	Steckerkabel Öldruckwächter	235 310 12 212		Plug cable oil pressure switch	Câble à prise pressostat fioul
5.23	Steckerkabel – Nr. 1 W-FM/Klemme – Nr. 2 Pumpenmotor – Nr. 3 Gebläsemotor – Nr. 3 W-FM/Klemme – Nr. 3 (X31) Motordauerlauf/Klemme – Nr. 3 (X32) Motor – Nr. 3N W-FM/Klemme – Nr. 3N – Nr. 5 W-FM/Klemme – Nr. 6 W-FM/Klemme – Nr. 8 W-FM/Klemme – Nr. 11 Luftdruckwächter – Nr. 12 W-FM/Klemme – Nr. 13 W-FM/Klemme	235 310 12 412 235 310 12 032 235 310 12 042 235 310 12 422 230 310 12 442 235 310 12 252 235 310 12 062 235 310 12 262 235 310 12 432 235 310 12 442 235 310 12 452 232 110 12 032 235 310 12 462 235 310 12 122		Plug cable – No. 1 W-FM/terminal – No. 2 pump motor – No. 3 fan motor – No. 3 W-FM/terminal – No. 3 (X31) cont. run fan/ terminal – No. 3 (X32) Motor – No. 3N W-FM/terminal – No. 3N – No. 5 W-FM/terminal – No. 6 W-FM/terminal – No. 8 W-FM/terminal – No. 11 air pressure switch – No. 12 W-FM/terminal – No. 13 W-FM/terminal	Câble avec fiche – n° 1 W-FM/borne – n° 2 moteur pompe – n° 3 moteur turbine – n° 3 W-FM/borne – n° 3 (X31) moteur ventil. perm./ borne – n° 3 (X32) Moteur – n° 3 W-FM/borne – n° 3 – n° 5 W-FM/borne – n° 6 W-FM/borne – n° 8 W-FM/borne – n° 11 pressostat d'air – n° 12 W-FM/borne – n° 13 W-FM/borne
5.24	Steckerkabel Öl-Sicherheitsmagnetventil (K14)	235 310 12 182		Plug cable oil safety solenoid valve	Câble avec fiche vanne de sécurité fioul
5.25	Steckerkabel Gasventile (K32)	235 310 12 162		Plug cable gas valves	Câble avec fiche vannes gaz
5.26	Steckerkabel Gasdruckwächter (B31)	235 310 12 172		Plug cable gas pressure switch	Câble avec fiche pressostat gaz
5.27	Steckerkabel Nr. 14 Fernentriegelung	230 110 12 362		Plug cable remote reset	Câble avec fiche déverrouillage à distance
5.28	Steckerschalter ST18/4	130 103 15 012		Plug switch	Interrupteur

6. Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz

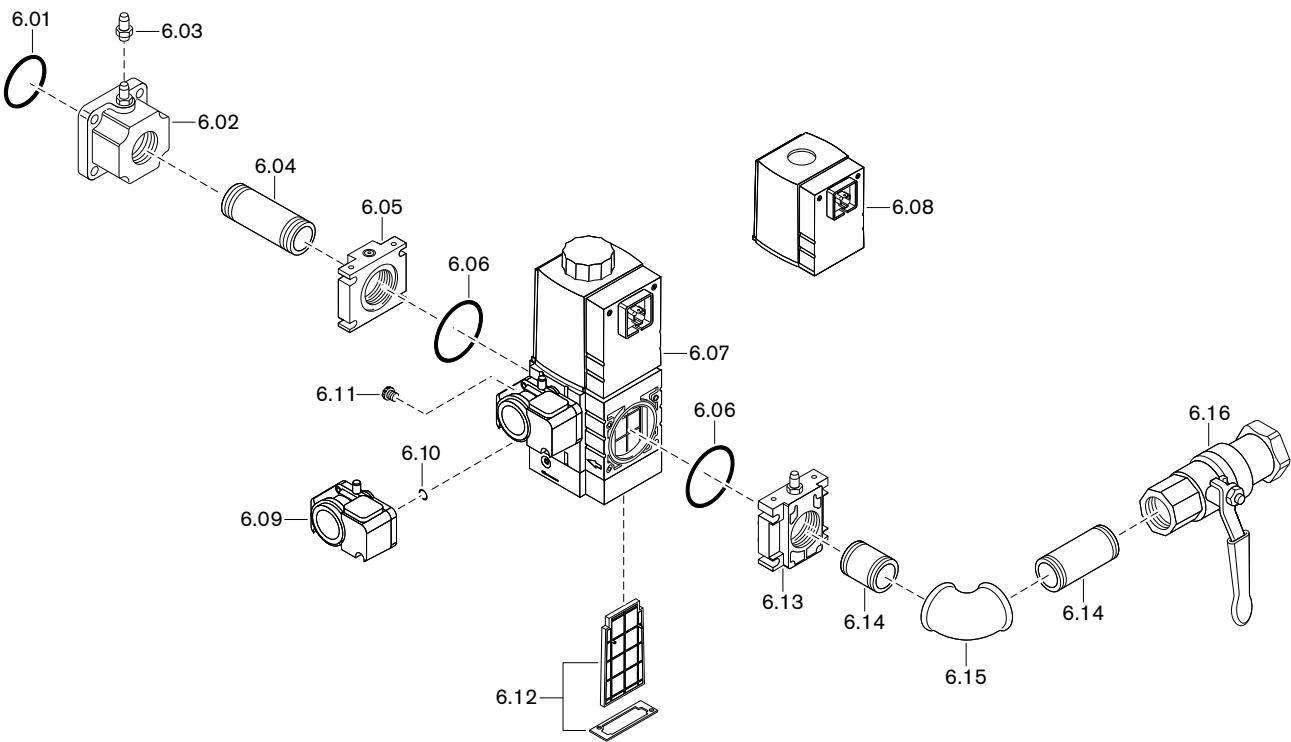


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Gasarmaturen			Gas valve train	Rampes gaz
6.01	O-Ring 45 x 3 NBR 70 DIN 3771	445 518		O ring	Joint torique
6.02	Flansch RP 1 1/2	232 400 26 027		Flange	Bride
6.03	Druckmessnippel G 1/8 A	453 001		Pressure test nipple	Prise de mesure
6.04	Doppelnippel R 1 1/2 x 80	139 000 26 677		Double nipple	Mamelon double
6.05	Flansch – DMV 507 Rp 1 1/2 – DMV 520 Rp 1 1/2	605 234 605 230		Flange	Bride
6.06	O-Ring – 57 x 3 W-FM 507 – 75 x 3,5 W-FM 512	445 519 445 520		O ring	Joint torique
6.07	Mehrfachstellgerät mit Gasdruckwächter – W-MF SE 507 S82 230V – W-MF SE 512 S82 230V	605 332 605 333		Multifunction assembly with gas pressure switch	Multibloc avec pressostat gaz
6.08	Magnetspule – W-MF 507 Nr. 032P 230V – W-MF 512 Nr. 042P 230V	605 255 605 257		Solenoid coil	Bobine magnétique
6.09	Druckwächter GW 50 A5/1 5 - 50 mbar mit Schrauben und O-Ring	691 378		Pressure switch with screws and O ring	Pressostat avec vis et joint torique
6.10	O-Ring 10,5 x 2,25 für Druckwächter	445 512		O ring for pressure switch	Joint torique pour pressostat
6.11	Atmungsstopfen mit Filterelement G 1/8	605 302		Breather plug with filter element	Bouchon de mise à l'atmosphère avec cartouche filtrante
6.12	Filtereinsatz – W-MF 507 – W-MF 512	605 253 605 254		Filter insert	Élément filtrant
6.13	Flansch mit Druckmessnippel – DMV507 Rp3/4 – DMV512 Rp 1 – DMV520 Rp1 1/2	232 110 26 092 232 210 26 252 232 310 26 062		Flange with pressure test nipple	Bride avec prise de mesure
6.14	Doppelnippel – R 3/4 x 50 – R 3/4 x 100 – R 1 x 50 – R 1 x 100 – R 1 1/2 x 80 – R 1 1/2 x 120	139 000 26 117 139 000 26 627 139 000 26 177 139 000 26 187 139 000 26 677 139 000 26 237		Double nipple	Mamelon
6.15	Winkel A1 – 3/4-Zn-A – 1-Zn-A – 1 1/2-Zn-A	453 143 453 123 453 137		Elbow	Coude
6.16	Kugelhahn mit TAE – 998NG-3/4-CE-TAS für Gas PN1 – 998NG-1-CE-TAS für Gas PN 1 – 984-1 1/2-CE-TAS Dichtung Kugelhahn ohne TAE – 984D- 3/4 PN 40/MOP5 – 984D-1 PN 40/MOP5 – 984D-1 1/2 PN 40/MOP5	454 596 454 597 454 911 454 660 454 661 454 663		Isolating valve with TAE – for Gas – for Gas – Gasket Isolating valve without TAE	Robinet d'arrêt avec TAS – pour gaz – pour gaz – joint Robinet d'arrêt sans TAS

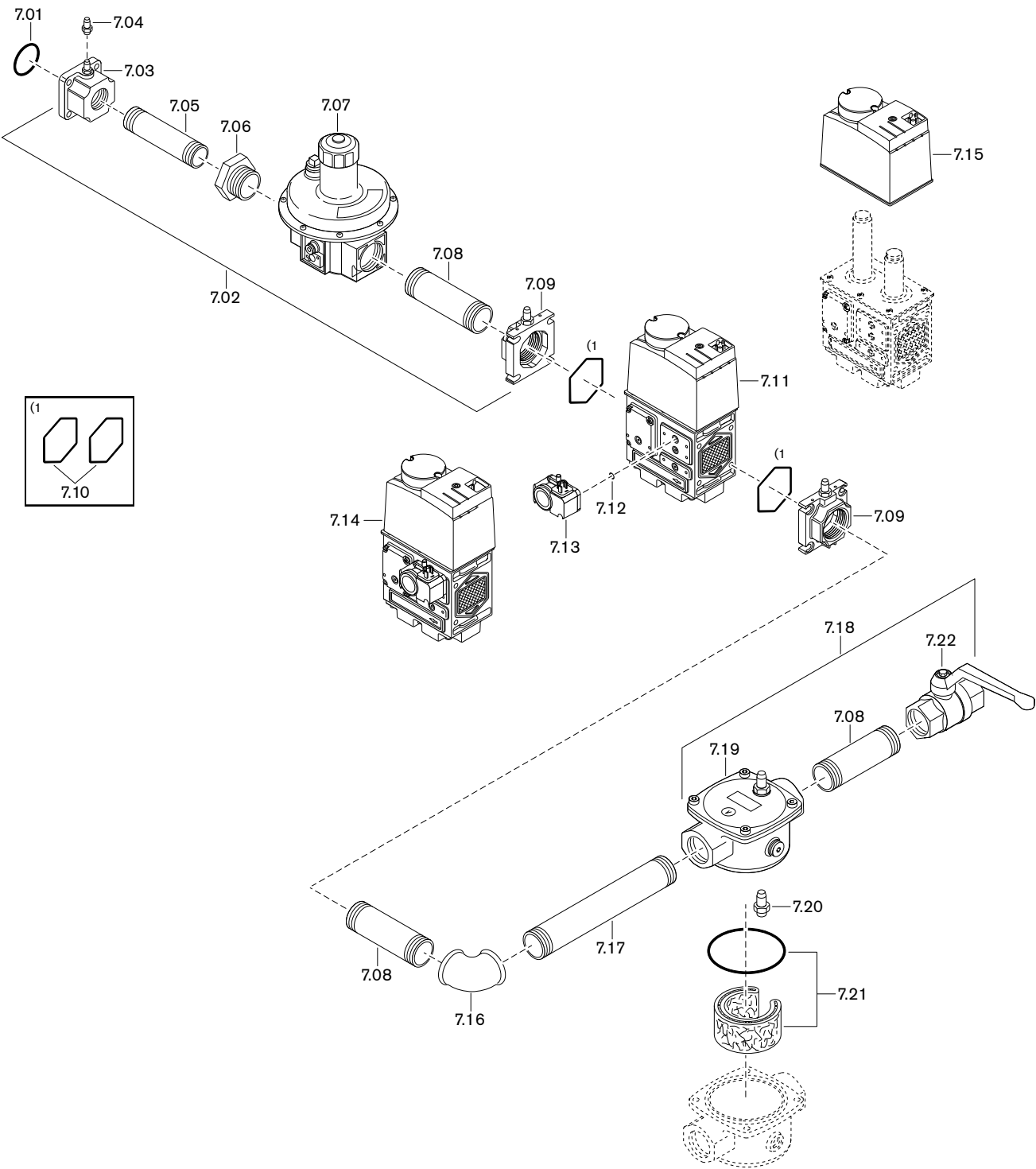


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.					
7.01	O-Ring 45 x 3 NBR 70, DIN 3771	445 518		O ring	Joint torique
7.02	Armaturengruppe Druckregler R2 DMV 525/12	232 400 26 252		Fittings group pressure regulator	Ensemble régulateur
7.03	Flansch Rp1 1/2	232 400 26 027		Flange	Bride
7.04	Druckmessnippel G1/8A	453 001		Pressure test nipple	Prise de mesure
7.05	Doppelnippel R1 1/2 x 80	139 000 26 677		Double nipple	Mamelon
7.06	Nippel N4-2 x 1 1/2 Zn-A EN10242	453 718		Nipple	Réduction
7.07	Druckregelgerät FRS 520-2S Rp2	640 553		Pressure regulator	Régulateur
7.08	Doppelnippel R2 x 80	139 000 26 267		Double nipple	Mamelon
7.09	Flansch mit Druckmeßnippel Rp2 DMV 525/12	625 031		Flange with pressure test nipple	Bride avec appareil de mesure
7.10	Dichtungs-Set für Flansch DMV 525/12	625 033		Gasket set for flange	Ensemble joint pour bride
7.11	Magnetventil DMV 525/12 220-240 V	625 040		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.12	O-Ring 10,5 x 2,25 für Druckwächter	445 512		O ring	Joint torique
7.13	Druckwächter GW 50 A5/1, 5-50 mbar	691 378		Pressure switch	Pressostat
7.14	Armaturengruppe DMV 525 R2 mit GW 230 V	232 400 26 242		Fittings group	Double vanne gaz
7.15	Magnetspule DMV 525/12 220-240 V	625 022		Solenoid coil	Bobine magnétique
7.16	Winkel A1-2 Zn-A EN10242	453 112		Elbow	Coude
7.17	Doppelnippel R2 x160	139 000 26 277		Double nipple	Mamelon
7.18	Armaturengruppe Filter R2	230 310 26 132		Fittings group filter	Ensemble filtre
7.19	Filter RP2 WF 520/1 für Allgas PB	151 223 40 160		Filter	Filtre
7.20	Druckmessnippel G1/4A	453 005		Pressure test nipple	Appareil de mesure
7.21	Filtereinsatz-Set WF 520/1	151 334 26 112		Filter inser set	Ensemble cartouche filtrante
7.22	Kugelhahn mit TAE – 984 2 -CE-TAS MOP5	454 912		Isolating valve with TAE	Robinet d'arrêt avec TAS
	Kugelhahn ohne TAE – 984D-2 PN 40/MOP5	454 664		Isolating valve without TAE	Robinet d'arrêt sans TAS

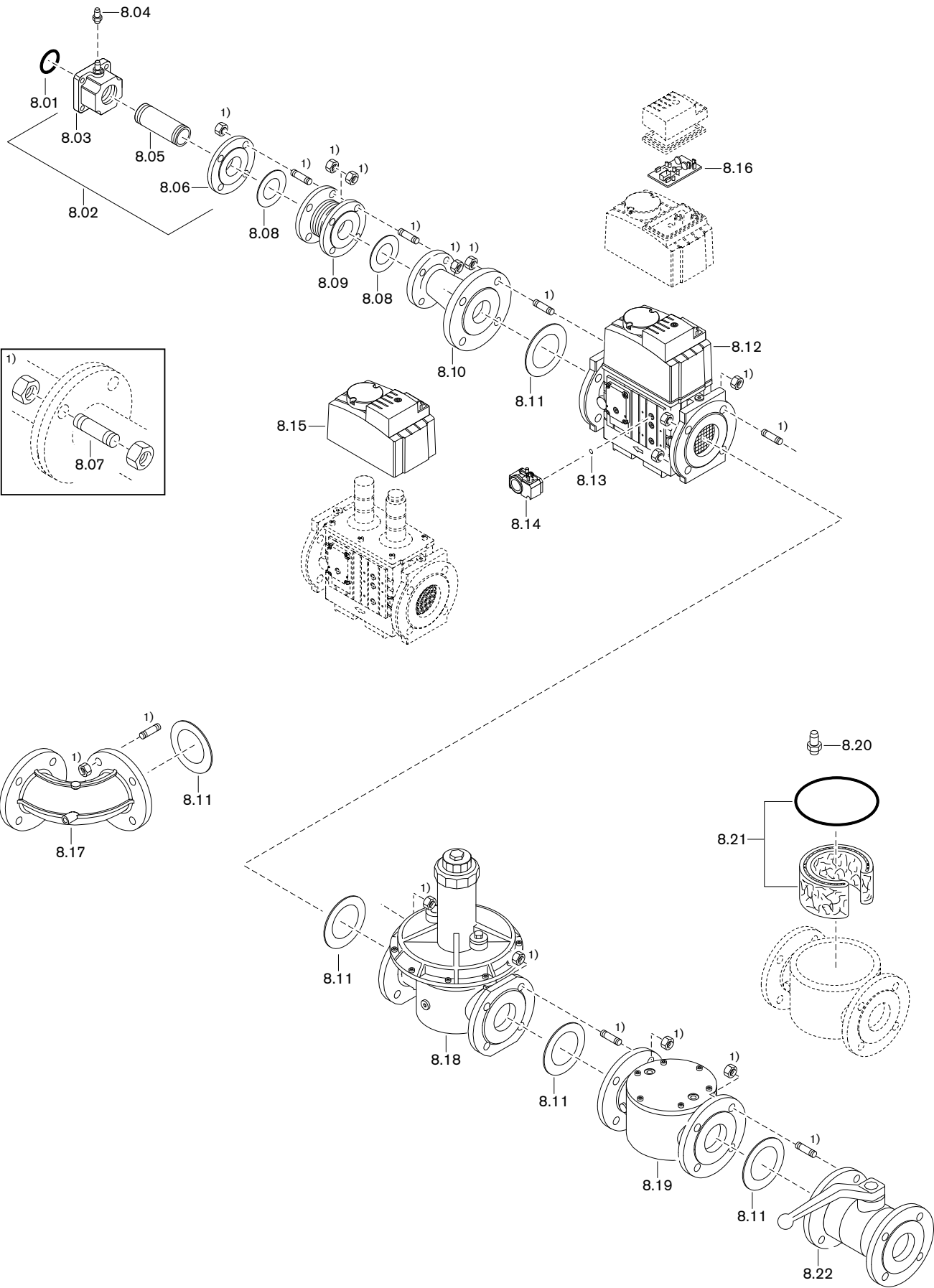


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.					
8.01	O-Ring 45 x 3 NBR 70, DIN 3771	445 518		O ring	Joint torique
8.02	Armaturenflansch DN 40	232 400 26 212		Fittings flange	Rampe à bride
8.03	Flansch Rp1 1/2	232 400 26 027		Flange	Bride
8.04	Druckmeßnippel G1/8A	453 001		Pressure test nipple	Appareil de mesure
8.05	Doppelnippel R1 1/2 x 80	139 000 26 677		Double nipple	Mamelon
8.06	Gewindeflansch Rp1 1/2 St37 C40, DIN 2566	452 920		Threaded flange	Tige filetée
8.07	Stiftschraube M16Fo v 50 DIN 939 5.6 – Sechskantmutter M16 DIN 934 -8	421 057 411 801		Stud screw – Hexagonal nut	Vis – Ecrou
8.08	Dichtring 49 x 92 x 2 DIN EN 1514-1	441 859		Sealing ring	Joint
8.09	Kompensator DN 40, PN 10, Baulänge 97 mm	454 342		Compensator	Compensateur
8.10	Übergangsflansch exzentrisch – DMV 5065/12, 40/65 – DMV 5080/12, 40/80	151 327 26 517 151 327 26 737		Reducing flange eccentric	Bride de raccord. excentrique
8.11	Dichtring DIN EN 1514-1 – DMV 5065/12, 77 x 127 x 2 – DMV 5080/12, 90 x 142 x 2	441 861 441 044		Sealing ring	Joint
8.12	Magnetventil – DMV 5065/12 220-240 V – DMV 5080/12 220-240 V	625 007 625 009		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.13	O-Ring 10,5 x 2,25 für Druckwächter	445 512		O ring	Joint torique
8.14	Druckwächter GW 50 A5/1, 5-50 mbar	691 378		Pressure switch	Pressostat
8.15	Magnetspule – DMV 5065/12 220-240 V – DMV 5080/12 220-240 V	625 024 625 026		Solenoid coil	Bobine électromagnétique
8.16	Leiterplatte DMV 5065/12, 5080/12 220-240	605 989		Circuit board	Platine
8.17	Flanschbogen – DN 65 x 90 DEG – DN 80 x 90 DEG	151 327 26 342 151 327 26 362		Flange elbow	Coude à bride
8.18	Druckregelgerät – FRS 5065 DN 65 – FRS 5080 DN 80	640 672 640 673		Pressure regulator	Régulateur
8.19	Filter WF 3065/1 für Allgas PB – DN 65 – DN 80	151 223 40 190 151 223 40 200		Filter for all gas	Filtre tous gaz
8.20	Druckmeßnippel G1/4A	453 005		Pressure test nipple	Prise de mesure
8.21	Filtereinsatz-Set – WF 3065/1 – WF 3080/1	151 334 26 152 151 334 26 162		Filter insert set	Ensemble cartouche filtrante
8.22	Kugelhahn ohne TAE – DN 65 PN16 für Gas – DN 80 PN16 für Gas	454 640 454 641		Isolating valve without TAE for Gas for Gas	Robinet d'arrêt sans TAS pour gaz pour gaz

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهل للمورن ان است To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتى ین سوشو ے ھو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.